









<p><b>REQUEST FOR QUOTATIONS No LRFQ-2023-9184858</b>                  Equipment for Safety Zone For Unaccompanied And Separated Children in Harmanli Registration and Reception Center</p>	<p><b>ЗАПИТВАНЕ ЗА ОФЕРТИ № LRFQ-2023-9184858</b>                  Обзавеждане за Сигурна зона за непридружени и разделени деца в Регистрационно-приемателен център Харманли</p>
<p><b>Note:</b> All furniture images are indicative and serve as an approximate orientation for the type of equipment.</p>	<p><b>Забележка:</b> Всички изображения на елементите на обзавеждането са примерни и служат за приблизителна ориентация за вида на оборудването</p>
<p><b>ГРУПА 1</b></p>	<p><b>LOT 1</b></p>
<p><b>Metal lockers for clothes, shoes, and belongings</b></p> 	<p><b>Метални гардеробчета за дрехи, обувки и вещи</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dimensions height / width / depth [cm]:</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Размери височина / широчина / дълбочина [cm]:</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Wardrobes with one door: 185 / 30-45 / 50-60</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Гардеробчета с една вратичка: 185 / 30-45 / 50-60</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Wardrobes with two doors: 185 / 60-90 / 50-60</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Гардеробчета с две вратички: 185 / 60-90 / 50-60</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Wardrobes with three doors: 185 / 90-135 / 50-60</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Гардеробчета с три вратички: 185 / 90-135 / 50-60</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Wardrobes with four doors: 185 / 120-180 / 50-60</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Гардеробчета с четири вратички: 185 / 120-180 / 50-60</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Manufacturing material – sheet steel with a thickness of not less than 0.7 mm</li> <li>• Lock: strong secret locks with a minimum of 2 keys and a "master key"</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Материал за изработка – листов стомана с дебелина не по-малка от 0.7 мм</li> <li>• Заклучване: здрави секретни ключалки с минимум 2 ключа и „мастер ключ“</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Functional distribution of interior spaces with appropriate shelves, hangers, etc. for storing clothes, shoes and personal belongings</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Функционално разпределение на вътрешните пространства с подходящи рафтчета, закачалки и др. за съхраняване на дрехи, обувки и лични вещи</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vents</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Вентилационни отвори</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wardrobes without legs</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Гардеробчета без крака</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Environmentally friendly materials that do not contain substances harmful to health</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Екологично чисти материали, не съдържащи вредни за здравето вещества</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Powder coating; color of the bodies of the wardrobes - light gray; indicative door colors: yellow, blue, red, green, such that (1) adjacent doors must be of different contrasting colors and (2) no repeating colors in two-, three- and four-door wardrobes:</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Прахово боядисване; цвят на телата на гардеробчетата – светлосиво; индикативен цвят на вратичките - жълто, синьо, червено, зелено, като (1) съседни вратички трябва да са с различни контрастни цветове и (2) без повтарящи се цветове в гардеробчетата с две, три и четири вратички:</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Quantity:           <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Wardrobes with one door - 2 pcs.</li> <li>○ Wardrobes with two doors - 5 pcs.</li> <li>○ Wardrobes with three doors - 2 pcs.</li> <li>○ Wardrobes with four doors - 21 pcs.</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Брой:           <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Гардеробчета с една вратичка – 2 бр.</li> <li>○ Гардеробчета с две вратички – 5 бр.</li> <li>○ Гардеробчета с три вратички – 2 бр.</li> <li>○ Гардеробчета с четири вратички – 21 бр.</li> </ul> </li> </ul>
<p><b>Lockers for personal belongings</b></p> 	<p><b>Шкафчета за лични вещи</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dimensions height / width / depth [cm] – 50-60 / 45-55 / 50-60</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Размери височина / широчина / дълбочина [см] – 50-60 / 45-55 / 50-60</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Manufacturing material: sheet steel with a thickness of not less than 0.7 mm</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Материал за изработка: листов стомана с дебелина не по-малка от 0.7 мм</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Powder coating; color of the cabinet bodies - in light gray color, indicative colors of the doors - yellow - 25 pcs., blue - 25 pcs., red - 25 pcs., green - 23 pcs.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Прахово боядисване; цвят на телата на шкафчетата – в светлосив цвят, индикативни цветове на вратичките – жълт – 25 бр., син – 25 бр., червен – 25 бр., зелен - 23 бр.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Space distribution – drawer, door and one inner shelf</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Разпределение – чекмедже, вратичка и едно вътрешно рафтче</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Quantity: 98 pcs</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Количество: 98 бр.</b></li> </ul>

<u>ГРУПА 2</u>	<u>LOT 2</u>
<p><b>Office desks</b></p> 	<p><b>Офисни бюра</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dimensions length / width / height [cm]: 120-140 / 80 / 65-85</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Размери дължина / ширина / височина [cm]: 120-140 / 80 / 65-85</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Table top: chipboard, melamine foil; leg/ supporting part/ mounting plate: steel or aluminium, powder coated</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Плот за маса: ПДЧ, меламиново фолио; крак/ носеща част/ монтажна плоча: стомана или алуминий, прахово боядисано</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Color: white, grey and wooden (identical with the color of the file cabinets)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Цвят: бял, сив, дървен (идентичен с цвета на шкафовете за документи)</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Quantity: 4</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Количество: 4</b></li> </ul>
<p><b>File cabinets</b></p> 	<p><b>Шкафове за документи</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dimensions width / depth / height [cm]: 40-45 / 40-45 / 56-61</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Размери ширина / дълбочина / височина [cm]: 40-45 / 40-45 / 56-61</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Material: chipboard, melamine foil</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Материал: ПДЧ, меламиново фолио</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• With three drawers and wheels</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• С три чекмеджета и колелца</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Color: white, grey and wooden (identical with the color of the office desks)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Цвят: бял, сив, дървен (идентичен с цвета на бюрата)</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Quantity: 4 pcs</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Количество: 4 бр.</b></li> </ul>
<p><b>Office chairs</b></p> 	<p><b>Офисни столове</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dimensions (indicative) width / depth / height [cm]: 60 / 64 / 96-106</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Размери (индикативни) ширина / дълбочина / височина [cm]: 60 / 64 / 96-106</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Upholstery: face material - textile, filling - polyurethane foam</li> <li>• Mechanism with 360° rotation</li> <li>• Gas shock absorber</li> <li>• Base and armrests - PP</li> <li>• <b>Quantity: 4 pcs</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Тапицерия: лицев материал – текстил, пълнеж - пенополиуретан</li> <li>• Механизъм с ротация 360°</li> <li>• Газов амортизьор</li> <li>• Основа и подлакътници - PP</li> <li>• <b>Количество: 4 бр.</b></li> </ul>
<p><b>Visitor chairs</b></p> 	<p><b>Посетителски столове</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dimensions (indicative) height / width [cm]: 80 / 55</li> <li>• Seat and backrest: made of high quality plastic</li> <li>• Sturdy black powder-coated metal construction</li> <li>• Color of seat and backrest: black</li> <li>• Foot protectors to protect floor coverings</li> <li>• <b>Quantity: 4 pcs</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Размери (индикативни) височина / ширина [cm]: 80 / 55</li> <li>• Седалка и облегалка: изработени от висококачествена пластмаса</li> <li>• Здрава метална черна конструкция, прахово боядисана в черен цвят</li> <li>• Цвят на седалка и облегалка: черен</li> <li>• Протектори на краката за защита на подовите настилки</li> <li>• <b>Количество: 4 бр.</b></li> </ul>
<p><b><u>ГРУПА 3</u></b></p>	<p><b><u>LOT 3</u></b></p>
<p><b>Foldable sofas</b></p> 	<p><b>Разтегателни дивани</b></p> 
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Width [cm]: 190-210</li> <li>• With mechanism – foldable sofa bed with storage space</li> <li>• Material: 100% polyester (min. 90% recycled materials)</li> <li>• Color: grey, black, dark blue</li> <li>• <b>Quantity: 2 pcs</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ширина [cm]: 190-210</li> <li>• С механизъм – разтегателен диван с място за съхранение</li> <li>• Материал: 100% полиестер (мин. 90% рециклирани материали)</li> <li>• Цвят: сив, черен, тъмносин</li> <li>• <b>Количество: 2 бр.</b></li> </ul>

<p><b>Included in the offered price</b></p>	<p><b>В оферираната цена влиза</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Furniture production</li> <li>• Transport: DAP, Incoterms 2020 - RRC Harmanli</li> <li>• Installation in Hall 10, Sector B, RRC Harmanli</li> <li>• Warranty period – minimum 3 years</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Производство на обзавеждането</li> <li>• Транспорт: DAP, Incoterms 2020 - РПЦ Харманли</li> <li>• Монтаж в Хале 10, Сектор Б, РПЦ Харманли</li> <li>• Гаранционен срок – минимум 3 години</li> </ul>
<p><b>Deadlines</b></p>	<p><b>Срокове</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• For delivery to the site (RRC Harmanli): up to 45 days after bilateral signing of the contract but not later than 20 November 2023</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• За доставка до обекта (РПЦ Харманли): до 45 дни след двустранно подписване на договора, но не по-късно от 20 ноември 2023</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• For installation on site: up to 5 days from receipt of confirmation of readiness for installation by the Contracting Authority</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• За монтаж на обекта: до 5 дни от получено потвърждаване за готовност за монтаж от страна на Възложителя</li> </ul>
<p><b>Payment conditions</b></p>	<p><b>Условия на плащането</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• One-time full payment for the delivered goods (according to the offer accepted) will be issued within up to 30 days from the date of issue of the invoice for the acceptances with a bilaterally signed acceptance-handover protocol of items.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Еднократно пълно плащане за доставената стока (съгласно приетата оферта) ще бъде извършено в рамките на до 30 дни от датата на издаване на фактура за приетите с двустранно подписан приемо-предавателен протокол артикули.</li> </ul>
<p><b>CONDITIONS FOR PARTICIPATION</b></p>	<p><b>УСЛОВИЯ ЗА УЧАСТИЕ</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Each Bidder may submit only one bid for one, two, or for all three lots of items specified in the Solicitation document, according to their portfolio and capacity. Bidders must bid for ALL items in the lot/s they have chosen to bid for. Bids covering only a few and not all items in a certain lot will not be considered.</li> <li>• Each Bidder should submit their offer by email to <a href="mailto:bul-procurement@unicef.org">bul-procurement@unicef.org</a> <b>not later than 12:00 pm Bulgarian time on 15 September 2023 with the subject of the email: LRFQ-2023-9184858</b></li> <li>• All Bidders should submit their offers in English, dated and signed, in a PDF format, accompanied by:             <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Description (location, capacity, etc.) of the production facility where the offered furniture items are produced;</li> <li>2. At least 2 references from the Bidder's clients;</li> <li>3. Extract from the Commercial Register for registration in Bulgaria.</li> <li>4. Filled-in and signed QUOTATION FORM (p. 6-8 of the Solicitation document)</li> </ol> </li> <li>• All offered prices should be in Bulgarian Lev without VAT.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Всеки кандидат може да участва <b>само с една оферта</b> за една, две или всички три групи артикули от обявата, съгласно порфолиото и възможностите си. Кандидатите трябва да изготвят оферта за <b>ВСИЧКИ</b> артикули в групите, за които са избрали да наддават. Оферти, обхващащи само няколко, а не всички артикули в определена група, няма да бъдат разглеждани.</li> <li>• Всеки кандидат следва да изпрати офертата си по имейл на <a href="mailto:bul-procurement@unicef.org">bul-procurement@unicef.org</a> <b>не по-късно от 12:00 ч. (обяд) българско време на 15 септември 2023 г. със заглавие на имейла: LRFQ-2023-9184858</b></li> <li>• Всички кандидати следва да изпратят офертите си на английски език с дата и подпис, в PDF, придружени от:             <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Описание (местоположение, капацитет и др.) на производствената база, в която се произвеждат оферираните елементи от обзавеждането;</li> <li>2. Минимум 2 референции от клиенти на кандидата;</li> <li>3. Извадка от Търговския регистър за регистрация в България;</li> <li>4. Попълнен и подписан формулар QUOTATION FORM (стр. 6-8 от документа на процедурата)</li> </ol> </li> </ul>

- |   |   |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"><li>• In case the Bidder does not fulfill all the requirements described above, the price proposal will not be considered.</li><li>• Bidders are required to submit any questions in respect of this Solicitation Document by email to Mrs. Milena Zaharieva-Petkova at <a href="mailto:bul-procurement@unicef.org">bul-procurement@unicef.org</a>. The deadline for receipt of any questions is <b>14:00 h on 25 August 2023</b>.</li><li>• Contract will be awarded to the Bidder/s who have fulfilled all the requirements of the RFQ and have offered the lowest price.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Всички оферирани цени следва да са в български лева без ДДС.</li><li>• В случай, че кандидатът не изпълни всички точки, описани по-горе, неговото ценово предложение няма да бъде взето предвид.</li><li>• Кандидатите могат да изпращат въпроси по отношение на тази процедура по имейл до г-жа Милена Захариева-Петкова на <a href="mailto:bul-procurement@unicef.org">bul-procurement@unicef.org</a>. Крайният срок за получаване на всякакви въпроси е <b>14:00 ч. на 25 август 2023 г.</b></li><li>• Доставка на съответните групи артикули ще бъде възложена на кандидата, изпълнил всички условия на процедурата и предложил най-ниска цена.</li></ul> |
|---|---|